

**METROPOLITAN BANK AND TRUST COMPANY, TAIPEI BRANCH**

2F, #107 ZHONG XIAO E. RD SEC. 4 TAIPEI 10690 Tel. 2776-6355 / Fax 2721-1497, 2773-9345

**APPLICATION FOR OUTWARD REMITTANCE**

Remittance Mode:

Payment Mode:

Remittance Destination:

Status of Beneficiary:

Country:

Classification of Remittance:

Transaction Date:

Ref. No.

<b>REMITTER</b>	<b>BENEFICIARY</b>	
Name: Address:  Phone No: ID No: PIN No: Notes:	Name: Address:  Phone No.: Payout Details: Bank/Branch: Account No.:	
<b>Remitters/Company Chop</b>	Gross Remittance Amt:	
	Service Charge:	
	Net Remittance Amt:	
	Exchange Rate:	
	Fx Amount:	
<b>Verified By:</b>		

*The bank has no liability for any delay, error or omission which may occur in the transmission of the misinterpretation of the remittance instruction. The bank reserve the right to refuse processing the payment order without disclosing any reason should circumstance arise according to Money Laundering and Terrorist Financing Prevention Program.*

## 匯出匯款約定書

- 一、貴行得以認為最合適之任何方式為匯出匯款，除立約人另有指定外，貴行並得以任何國外分行或通匯行為解款行或轉匯行。如因國外解款行或轉匯行所致之誤失，無論該行係由立約人或貴行所指定，貴行均應協助追蹤、查詢，其國外銀行收取之費用由立約人負擔，貴行亦得向立約人收取查詢所需郵電費。
- 二、立約人同意，倘匯款電文發送時，因電訊設備、線路等故障，或接收情況不良導致電文內有跳行、模糊不清、殘缺或其他非貴行所能控制之原因，導致匯款遲延送達或不能送達時，貴行協助辦理退匯、轉匯或重新匯款時，其所需之郵電費及國外銀行收取之費用均由立約人負擔。
- 三、立約人同意 貴行選定之國外解款行，得以原幣或當日買匯匯率兌換成當地貨幣，付款予收款人，或逕入收款人之帳戶，立約人絕無異議。
- 四、立約人同意匯出匯款於國外解款或轉匯時，其依當地銀行慣例由解款行或轉匯行自匯款金額內扣取之費用，概由收款人負擔，立約人絕無異議。
- 五、除本約定書約定條款外，立約人願遵守有關法令及銀行間之國外匯款慣例。
- 六、立約人同意 貴行得在主管機關核定承辦之業務等特定目的下，蒐集處理暨利用本人之個人資料。

## Outward Remittance Funds Agreement

1. Unless otherwise specified by the applicant, Metrobank reserves the right to remit outgoing funds through intermediaries it deems most suitable, including but not limited to foreign branches and corresponding banks that may serve as paying or transferring banks for funds. In the event a Bank selected by Metrobank or the applicant mishandles funds, Metrobank will duly assist in tracking and correcting the remittance of said funds.  
The applicant is responsible for any fees or penalties that may be applied by a foreign bank during the tracking process and must reimburse Metrobank for any additional costs it may incur.
2. The applicant agrees to compensate Metrobank for telegraphic fees and other fees and penalties that may be applied by a foreign bank, due to remitted funds being returned, transferred, or re-remitted, as a result of funds delayed or not received because of technical difficulties and other factors not under the direct control of Metrobank.
3. The applicant agrees to settle funds through the paying bank in the original currency or the buying rate of the local currency. Payments will be made directly to the beneficiary or the beneficiary's bank account.
4. The applicant agrees to allow paying or transferring banks to deduct applicable fees from the remitted amount.
5. In addition to this agreement, the applicant must observe and adhere to inter-bank foreign exchange regulations and other relative regulations.
6. The applicant agrees to allow Metrobank to collect and disclose personal information if requested by proper regulatory authorities.

本人瞭解星期日為銀行非共同營業日，受益人銀行可能須至下一營業日才能執行此筆匯款。

Since Sunday is non-regular banking day, I understand that the outward remittance may be executed by the beneficiary bank until the next banking day.

## 匯出匯款約定書

- 一、貴行得以認為最合適之任何方式為匯出匯款，除立約人另有指定外，貴行並得以任何國外分行或通匯行為解款行或轉匯行。如因國外解款行或轉匯行所致之誤失，無論該行係由立約人或貴行所指定，貴行均應協助追蹤、查詢，其國外銀行收取之費用由立約人負擔，貴行亦得向立約人收取查詢所需郵電費。
- 二、立約人同意，倘匯款電文發送時，因電訊設備、線路等故障，或接收情況不良導致電文內有跳行、模糊不清、殘缺或其他非貴行所能控制之原因，導致匯款遲延送達或不能送達時，貴行協助辦理退匯、轉匯或重新匯款時，其所需之郵電費及國外銀行收取之費用均由立約人負擔。
- 三、立約人同意 貴行選定之國外解款行，得以原幣或當日買匯匯率兌換成當地貨幣，付款予收款人，或逕入收款人之帳戶，立約人絕無異議。
- 四、立約人同意匯出匯款於國外解款或轉匯時，其依當地銀行慣例由解款行或轉匯行自匯款金額內扣取之費用，概由收款人負擔，立約人絕無異議。
- 五、除本約定書約定條款外，立約人願遵守有關法令及銀行間之國外匯款慣例。
- 六、立約人同意 貴行得在主管機關核定承辦之業務等特定目的下，蒐集處理暨利用本人之個人資料。

## Outward Remittance Funds Agreement

1. Unless otherwise specified by the applicant, Metrobank reserves the right to remit outgoing funds through intermediaries it deems most suitable, including but not limited to foreign branches and corresponding banks that may serve as paying or transferring banks for funds. In the event a Bank selected by Metrobank or the applicant mishandles funds, Metrobank will duly assist in tracking and correcting the remittance of said funds.  
The applicant is responsible for any fees or penalties that may be applied by a foreign bank during the tracking process and must reimburse Metrobank for any additional costs it may incur.
2. The applicant agrees to compensate Metrobank for telegraphic fees and other fees and penalties that may be applied by a foreign bank, due to remitted funds being returned, transferred, or re-remitted, as a result of funds delayed or not received because of technical difficulties and other factors not under the direct control of Metrobank.
3. The applicant agrees to settle funds through the paying bank in the original currency or the buying rate of the local currency. Payments will be made directly to the beneficiary or the beneficiary's bank account.
4. The applicant agrees to allow paying or transferring banks to deduct applicable fees from the remitted amount.
5. In addition to this agreement, the applicant must observe and adhere to inter-bank foreign exchange regulations and other relative regulations.
6. The applicant agrees to allow Metrobank to collect and disclose personal information if requested by proper regulatory authorities.

本人瞭解星期日為銀行非共同營業日，受益人銀行可能須至下一營業日才能執行此筆匯款。

Since Sunday is non-regular banking day, I understand that the outward remittance may be executed by the beneficiary bank until the next banking day.